



Rhône-Alpes, Rhône  
Saint-Priest  
29 rue Edmond-Rostand

## Revêtement mural (installation) : La première phrase

### Références du dossier

Numéro de dossier : IM69001953  
Date de l'enquête initiale : 2010  
Date(s) de rédaction : 2020  
Cadre de l'étude : enquête thématique régionale 1% artistique  
Degré d'étude : étudié

### Désignation

Dénomination : revêtement mural  
Précision sur la dénomination : installation  
Titres : La première phrase

### Compléments de localisation

Milieu d'implantation : en ville  
Références cadastrales : 2017, CV, 20, 195, 238  
Emplacement dans l'édifice : allée Anne Deguelle, hall d'entrée

### Historique

En 1994, la plasticienne Anne Deguelle est chargée du 1% du Lycée Condorcet. Elle propose deux créations : la première consiste dans la présentation lumineuse d'incipit tirés de la littérature française contemporaine. La seconde consiste en 5 séries de 48 collages sous verre ([IM69001954](#)).

Période(s) principale(s) : 4e quart 20e siècle ()  
Dates : 1994 (daté par source)  
Auteur(s) de l'oeuvre : Anne Deguelle (peintre, attribution par source)

### Description

Texte en néon blanc, lignes transversales en néon coloré. La première phrase de 6 romans français est écrite en miroir en néon blanc et disposée en bandeau le long de l'axe du bâtiment. La lecture est possible par la réflexion dans les vitres des salles d'enseignement situées perpendiculairement ou depuis l'intérieur. Le premier vers de *Voyelles* de Rimbaud se découvre dans le hall mais seulement lorsque l'on quitte le lycée. Les lignes de néon de couleur l'horizontale jouent la signalétique. Les incipit sont exposés dans "l'allée Anne Deguelle". Le long de la passerelle traversant tout l'établissement, on retrouve les néons au premier étage et les collages sous verre au rez-de-chaussée, au premier étage et au deuxième étage. Seul l'ensemble des néons colorés inspirés de « voyelles » de Rimbaud se trouve dans le hall d'entrée. Ils sont attachés en hauteur. L'ensemble des incipit est exposé contre les fenêtres de l'établissement. Ils sont donc visibles de l'intérieur et de l'extérieur.

### Éléments descriptifs

Catégorie(s) technique(s) : sculpture

Matériaux : plexiglas ; verre ; plastique

Mesures : h : 30 cm (dimensions totales)la : 1 800 cmpr : 5 cm

Chaque phrase : h = 30 cm ; la = 600 cm ; pr = 5 cm. Les lettres constituant les phrases ont une longueur de 20 à 30 centimètres, une largeur de 10 à 20 centimètres et une épaisseur de 1 centimètre

Inscriptions & marques : inscription

Précisions et transcriptions :

Ça a débuté comme ça (Louis-Ferdinand Céline, *Voyage au bout de la nuit*, 1932). Longtemps je me suis couché de bonne heure (Marcel Proust, *À la recherche du temps perdu*, 1913-1927). Doukipudonktan se demanda Gabriel excédé (Raymond Queneau, *Zazie dans le métro*, 1959). La première fois qu'Aurélien vit Bérénice, il l'a trouvée franchement laide (Louis Aragon, *Aurélien*, 1944). Nous étions à l'étude, quand le proviseur entra (Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, 1857). Je suis noir mais je suis roi (Michel Tournier, *Gaspard, Melchior et Balthazar*, 1980). A noir, E blanc, I rouge, u vert, O bleu : voyelles (Arthur Rimbaud, *Voyelles*, 1883).

## État de conservation

mauvais état , mauvaises conditions de conservation

cassure, perte de matière.

Phrase 1 : Les deux systèmes d'attache pour la lettre « b » (de débuté) sont cassés et il manque la lettre « b ». Le système d'attache pour la lettre « u » (de débuté) est cassé et il manque la lettre « u ». Les deux systèmes d'attache pour la lettre « t » (de débuté) sont cassés et la lettre « t » est déplacée. Le système d'attache pour la lettre « é » (de débuté) est cassé et la lettre « é » est déplacée. Les trois systèmes d'attache pour la lettre « ç » (de ça) sont cassés et la lettre « ç » est déplacée. Les néons ne fonctionnent plus que partiellement.

Phrase 2 : Le système d'attache pour la lettre « t » (de longtemps) est cassé, les deux systèmes d'attache pour la lettre « e » (de longtemps) sont cassés, le système d'attache pour la lettre « m » (de longtemps) est cassé, le système d'attache pour la lettre « p » (de longtemps) est cassé, le système d'attache pour la lettre « s » (de longtemps) est cassé, le système d'attache pour la lettre « j » (de je) est cassé, les deux systèmes d'attache pour la lettre « e » (de je) sont cassés. Les néons ne fonctionnent plus que partiellement.

Phrase 3 : Le système d'attache pour la lettre « k » (de doukipudonktan) est cassé et la lettre « k » est déplacée. Les deux systèmes d'attache pour la lettre « t » (de doukipudonktan) sont cassés et la lettre « t » est déplacée. Le système d'attache pour la lettre « a » (de doukipudonktan) est cassé et la lettre « a » est déplacée. Les deux systèmes d'attache pour la lettre « n » (de doukipudonktan) sont cassés et la lettre « n » est déplacée. Les néons ne fonctionnent plus que partiellement.

Phrase 4 : La lettre « q » (de qu') est déplacée, la lettre « u » (de qu') est déplacée, la lettre « v » (de vit) est déplacée, la lettre « i » (de vit) est déplacée, la lettre « t » (de vit) est déplacée, la lettre « i » (de Bérénice) est déplacée, la lettre « c » (de Bérénice) est déplacée, la lettre « e » (de Bérénice) est déplacée, la lettre « i » (de il) est déplacée, la lettre « l » (de il) est déplacée, la lettre « t » (de trouva) est déplacée, la lettre « r » (de trouva) est déplacée, la lettre « o » (de trouva) est déplacée, la lettre « u » (de trouva) est déplacée, la lettre « » (de trouva) est déplacée. Le système d'attache pour la lettre « a » (de trouva) est cassé et la lettre « a » est déplacée.

Phrase 5 : La lettre « e » (de étions) est déplacée, la lettre « t » (de étions) est déplacée. Le système d'attache pour la lettre « l » (de l') est cassé et la lettre « l » est déplacée. La lettre « u » (de quand) est déplacée, la lettre « a » (de quand) est déplacée, le système d'attache pour la lettre « t » (de entra) est cassé et la lettre « t » est déplacée. Le système d'attache pour la lettre « r » (de entra) est cassé et la lettre « r » est déplacée. La lettre « a » (de entra) est déplacée.

Phrase 6 : Les trois systèmes d'attache pour le néon horizontal sont cassés, il est déplacé. Le système d'attache pour la lettre « j » (de je) est cassé et la lettre « j » est déplacée. Un des deux systèmes d'attache pour la lettre « e » (de je) est cassé et la lettre « e » est déplacée.

Partie 7, 8, 9 : Pas de pièces d'accrochage cassées et pas de lettres déplacées. Il n'est plus du tout fonctionnel.

Préconisations : dépoussiérage des néons. Restauration du système électrique. Restauration des néons cassés, manquants et désemboîtés.

## Statut, intérêt et protection

Intérêt de l'œuvre : à signaler

Statut de la propriété : propriété de la région

## Présentation

L'installation est exposée dans "l'allée Anne Deguelle". Elle est constituée des incipit (ou première phrase) de six romans français, écrits en miroir, en tubes de néon blancs et est disposée en bandeau le long de l'axe central du bâtiment. La lecture est possible par la réflexion dans les vitres des salles d'enseignement situées perpendiculairement ou depuis l'intérieur.

Le premier vers du poème **Voyelles** de Rimbaud se découvre dans le hall mais seulement lorsque l'on quitte le lycée. Les lignes de néon de couleur à l'horizontale jouent la signalétique.

Longeant la passerelle qui traverse tout l'établissement, les néons sont placés au premier étage et les collages sous verre au rez-de-chaussée, au premier étage et au deuxième étage. Seuls les néons colorés inspirés de **Voyelles** de Rimbaud se trouvent dans le hall d'entrée, en hauteur.

Exposés contre les fenêtres de l'établissement, les incipit sont donc visibles à la fois de l'intérieur et de l'extérieur.

## Références documentaires

### Documents d'archive

- **AN : Ministère de la Culture et de la communication, délégation générale de la création artistique. Recensement des opérations de 1% artistique de l'arrêté du 18 mai 1951 au décret du 4 février 2005**  
AN : Ministère de la Culture et de la communication, délégation générale de la création artistique.  
**Recensement des opérations de 1% artistique de l'arrêté du 18 mai 1951 au décret du 4 février 2005**, informations au 28 février 2011.  
ordre n° 3517  
AN Pierrefitte-sur-Seine : sans cote
- **PEILLOD, Claire. Inventaire des œuvres d'art dans les lycées de Rhône-Alpes. Région Rhône-Alpes, décembre 1996.**  
PEILLOD, Claire. **Inventaire des œuvres d'art dans les lycées de Rhône-Alpes.** Région Rhône-Alpes, décembre 1996.  
Rhône  
Région Auvergne-Rhône-Alpes, SRI, site de Lyon : sans cote
- **ÉCOLE SAINT-LUC LIÈGE, CICRP MARSEILLE. État des lieux des "1% artistiques" implantés dans les lycées de Rhône-Alpes, 2010**  
ÉCOLE SAINT-LUC LIÈGE, CICRP MARSEILLE. **État des lieux des "1% artistiques" implantés dans les lycées de Rhône-Alpes**, 2010. 3 vol. Tome 1 : Loire, Ardèche, Drôme, Isère. Tome 2. Savoie, Haute-Savoie. Tome 3 : Ain, Rhône.  
T 3, n° 78, page 232  
Région Auvergne-Rhône-Alpes, SRI, site de Lyon : sans cote

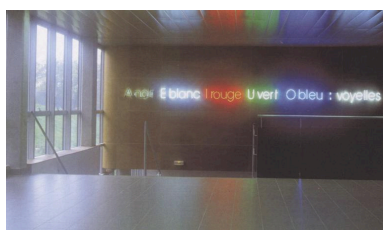
### Documents figurés

- **Vues extérieures et intérieures (vues partielles) (Deguelle, 1994) (A Région Auvergne-Rhône-Alpes. Dossiers du 1 % artistique)**  
**Vues extérieures et intérieures (vues partielles)** / Anne Deguelle. 1994. 4 photogr. pos. (A Région Auvergne-Rhône-Alpes. Dossiers du 1 % artistique).  
Région Auvergne-Rhône-Alpes, SRI, site de Lyon

### Bibliographie

- **Anne Deguelle. Lycée Condorcet, Saint-Priest. 1995**  
**Anne Deguelle. Lycée Condorcet, Saint-Priest.** La Région Rhône-Alpes. Brochure, 16 pages. 1995.

### Illustrations



Installation intérieure.  
Phot. Anne Deguelle



3 vues extérieures.  
Phot. Anne Deguelle  
IVR84\_20206900856NUCAB

IVR84\_20206900855NUCAB

Inscription : A NOIR E  
BLANC I ROUGE U VERT  
O BLEU : VOYELLES.

Phot. Michel Pérès

IVR84\_20206900489NUCAQ



Inscription : JE SUIS  
NOIR MAIS JE SUIS ROI.

Phot. Michel Pérès

IVR84\_20206900453NUCAQ



Inscription : LA PREMIÈRE FOIS  
QU'AURELIEN VIT BÉRÉNICE...

Phot. Michel Pérès

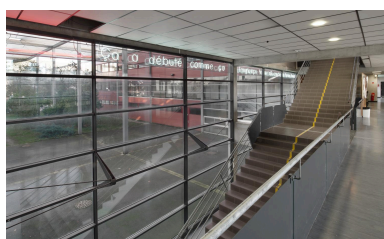
IVR84\_20206900460NUCAQ



Inscription : DOUKIPUDONKTAN  
SE DEMANDA  
GABRIEL EXCÉDÉ.

Phot. Michel Pérès

IVR84\_20206900465NUCAQ



Inscription : Ç A A  
DÉBUTÉ COMME ÇA...

Phot. Michel Pérès

IVR84\_20206900470NUCAQ

## Dossiers liés

### Dossiers de synthèse :

Ensemble des œuvres réalisées au titre du 1% artistique dans les lycées publics de la Région Auvergne-Rhône-Alpes (IM00000003)

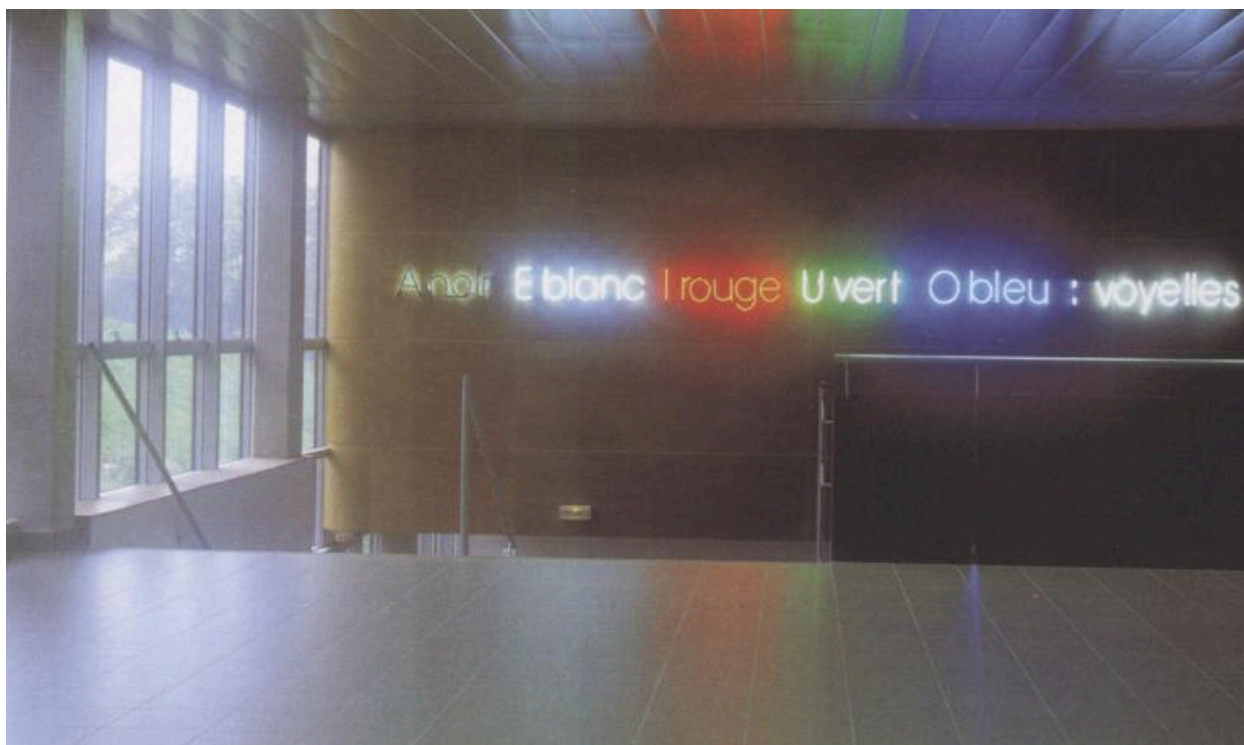
### Oeuvre(s) contenue(s) :

### Oeuvre(s) en rapport :

Présentation du 1% du Lycée Condorcet (IM69002010) Rhône-Alpes, Rhône, Saint-Priest, 29 rue Edmond Rostand

Auteur(s) du dossier : Etudiants de l'Ecole Saint-Luc, Liège, Elisabeth Dandel, Valérie Pamart

Copyright(s) : © Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel



Installation intérieure.

Référence du document reproduit :

- **Vues extérieures et intérieures (vues partielles) (Deguelle, 1994) (A Région Auvergne-Rhône-Alpes. Dossiers du 1 % artistique)**  
**Vues extérieures et intérieures (vues partielles)** / Anne Deguelle. 1994. 4 fotogr. pos. (A Région Auvergne-Rhône-Alpes. Dossiers du 1 % artistique).  
Région Auvergne-Rhône-Alpes, SRI, site de Lyon

IVR84\_20206900855NUCAB

Auteur de l'illustration : Anne Deguelle

Date de prise de vue : 1994

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation





Inscription : A NOIR E BLANC I ROUGE U VERT O BLEU : VOYELLES.

IVR84\_20206900489NUCAQ

Auteur de l'illustration : Michel Pérès

Date de prise de vue : 2020

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



3 vues extérieures.

Référence du document reproduit :

- **Vues extérieures et intérieures (vues partielles) (Deguelle, 1994) (A Région Auvergne-Rhône-Alpes. Dossiers du 1 % artistique)**  
**Vues extérieures et intérieures (vues partielles)** / Anne Deguelle. 1994. 4 fotogr. pos. (A Région Auvergne-Rhône-Alpes. Dossiers du 1 % artistique).  
Région Auvergne-Rhône-Alpes, SRI, site de Lyon

IVR84\_20206900856NUCAB

Auteur de l'illustration : Anne Deguelle

Date de prise de vue : 1994

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Inscription : JE SUIS NOIR MAIS JE SUIS ROI.

IVR84\_20206900453NUCAQ

Auteur de l'illustration : Michel Pérès

Date de prise de vue : 2020

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation





Inscription : LA PREMIÈRE FOIS QU'AURELIEN VIT BÉRÉNICE...

IVR84\_20206900460NUCAQ

Auteur de l'illustration : Michel Pérès

Date de prise de vue : 2020

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Inscription : DOUKIPUDONKTAN SE DEMANDA GABRIEL EXCÉDÉ.

IVR84\_20206900465NUCAQ

Auteur de l'illustration : Michel Pérès

Date de prise de vue : 2020

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation



Inscription : ÇA A DÉBUTÉ COMME ÇA...

IVR84\_20206900470NUCAQ

Auteur de l'illustration : Michel Pérès

Date de prise de vue : 2020

© Région Auvergne-Rhône-Alpes, Inventaire général du patrimoine culturel  
reproduction soumise à autorisation du titulaire des droits d'exploitation